31993D0436

12.8.1993 IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ L 202/31

# ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

## tat-30 ta' Ġunju 1993

## li tistabbilixxi kondizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjonijiet ta' prodotti tas-sajd li joriġinaw fiċ-Ċili

(93/436/KEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l- Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/493/KEE tat-22 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi kondizzjonijiet tas-saħħa għall-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' prodotti tas-sajd ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tiegħu,

Billi grupp ta' esperti tal-Kummissjoni kkonduċew żjara ta' spezzjoni fiċ-Ċili biex jivverifikaw il-kondizzjonijiet li taħthom il-prodotti tas-sajd huma prodotti, maħżuna u mibgħuta lill-Komunità;

Billi d-disposizzjonijiet tal-leġislazzjoni taċ-Ċili dwar l-ispezzjoni tas-saħħa u l-monitoraġġ tal-prodotti tas-sajd jistgħu jiġu kkunsidrati ekwivalenti għal dawk stabbiliti fid-Direttiva 91/493/KEE;

Billi s-*Servicio nacional de Pesca*, (*Sernap*) l-awtorità kompetenti taċ-Ċile, u d-dipartiment *'Sanidad pesquera'*, huma kapaċi effettivament li jivverifikaw l-applikazzjoni tal-liġijiet fis-seħħ;

Billi l-proċedura biex jiġi akkwistat iċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 11(4) a tad-Direttiva 91/493/KEE għandha wkoll tkopri d-definizzjoni ta' ċertifikat mudell, il-ħtiġiet minimi li jirrigwardaw il-lingwa(i) li fihom għandu jiġi abbozzat u l-kwalifiki tal-persuna fis-setgħa li tiffirmah;

Billi, skond l-Artikolu 11(4)(b) tad-Direttiva 91/493/KEE, għandha tiġi mwaħħla marka mal-pakketti tal-prodotti tas-sajd li tagħti l-isem tal-pajjiż terz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini jew tal-bastiment tal-fabbrika;

([1]) ĠU L 268, 24.9.1991, p. 15.

Billi, skond l-Artikolu 11(4)(ċ) tad-Direttiva 91/493/KEE, għandha titfassal lista ta' stabbilimenti u/jew bastimenti tal-fabbrika approvati; billi dik il-lista tista' titfassal fuq il-bażi ta' komunikazzjoni mis-Sernap lill-Kummissjoni; billi għalhekk is-Sernap għandhom jassiguraw konformità mad-disposizzjonijiet stabbiliti b'dak l-iskop fl-Artikolu 11(4) tad-Direttiva 91/493/KEE;

Billi s-Sernap ipprovda assigurazzjonijiet uffiċjali li jirrigwardaw konformità mar-regoli stabbiliti fil-Kapitolu V ta' l-Anness mad-Direttiva 91/493/KEE u li jirrigwardaw li jiġu sodisfatti ħtiġiet ekwivalenti li għandhom jiġu stabbiliti minn dik id-Direttiva għall-approvazzjoni ta' stabbilimenti u bastimenti tal-fabbrika;

Billi l-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Veterinarju Permanenti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Is-*Sernap*, dipartiment tal-Ministeru taċ-Ċili għall-Ekonomija, ix-Xogħolijiet Pubbliċi u r-Rikostruzzjoni, għandu jkun l-awtorità kompetenti fiċ-Ċili għall-verifika u ċ-ċertifikazzjoni tal-konformità tal-prodotti tas-sajd mal-ħtiġiet tad-Direttiva 91/493/KEE.

*Artikolu 2*

Prodotti tas-sajd li joriġinaw fiċ-Ċili, ħlief għal molluski bivalvi, ekinodermi, turnikati u gastropodi marini f'kull forma, għandhom jissodisfaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:

1. kull kunsinna għandu jkollha magħha ċertifikat tas-saħħa oriġinali enumerat, ikkompletat kif suppost, iffirmat, bid-data u li jinkludi folja waħda skond il-mudell fl-Anness A m'hawnhekk;

2. għandhom jiġu minn stabbilimenti approvati jew bastimenti tal-fabbriki elenkati fl-Anness B ma' hawnhekk;

3. ħlief fil-każ ta' prodotti tas-sajd iffriżati bl-ingrossa u intiżi għall-fabbrikazzjoni ta' ikel ippreservat, il-pakketti kollha għandu jkollhom il-kelma 'Ċili' u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment ta' l-oriġini jew tal-bastiment tal-fabbrika f'ittri li ma jitħassrux.

*Artikolu 3*

1. Iċ-Ċertifikati kif imsemmija fl-Artikolu 2(1) għandhom jiġu abbozzati f'almenu lingwa uffiċjali waħda ta' l-Istat Membru meta jsiru l-kontrolli.

2. Iċ-Ċertifikati għandu jkollhom l-isem, il-kapaċità u l-firma tar-rappreżentant tas-Sernap u t-timbru uffiċjali ta' dan ta' l-aħħar f'kulur differenti minn dak ta' firem oħrajn.

*Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 1993.

*Artikolu 5*

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, it-30 ta' Ġunju 1993.

*Għall-Kummissjoni*

René STEICHEN

*Membru tal-Kummissjoni*

*ANNESS A*

**ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA**

**għall-prodotti tas-sajd li joriġinaw fiċ-Ċili u intiżi għall-esportazzjoni għall-Komunità Ewropea ħlief għall-molluski bivalvi, l-ekinodermi, it-tunikati u l-gastropodi marini f'kull forma**

Nru. Ta' Referenza: ..................................................

Il-Pajjiż li jibgħat: Iċ-Ċili

L-awtorità kompetenti: Servicio nacional de pesca (Sernap)

I. **Dettalji li jidentifikaw il-prodotti tas-sajd**

— Id-Deskrizzjoni tal-prodott: ..................................................

— L-Ispeċi (isem xjentifiku): ..................................................

— Il-Presentazzjoni tal-prodotti u t-tip ta' trattament [1]: ..................................................

— In-numru tal-Kodiċi (meta disponibbli): ..................................................

— It-tip ta' ppakkjar: ..................................................

— In-Numru ta' pakketi: ..................................................

— Il-Piż nett: ..................................................

— It-temperatura rekwiżita għall-irfigħ u t-trasport: ..................................................

II. **L-Oriġini tal-prodotti**

L-isem(ijiet) u n-numru(i) uffiċjali ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment(i) jew tal-bastiment(i) tal-fabbrika approvat(i) mis-Sernap għall-esportazzjoni għall-Komunità Ewropea:

..................................................

..................................................

..................................................

..................................................

..................................................

III. **Id-Destinazzjoni tal-prodotti**

Il-prodotti huma mibgħuta:

Minn: ..................................................

(Il-Post li jibgħat)

għal: ..................................................

(Il-Pajjiż u l-post tad-destinazzjoni)

permezz tal-mezz ta' trasport li ġej: ..................................................

L-Isem u l-indirizz ta' min jibgħat: ..................................................

..................................................

..................................................

L-isem tal-kunsinnatarju u l-indirizz fil-post tad-destinazzjoni: ..................................................

..................................................

..................................................

[1] Ħajjin, imkessħa, iffriżati, immellħa, affumigati, ippreservati.

IV. **Ċertifikat tas-Saħħa**

-ispettur uffiċjali hawnhekk jiċċertifika li l-prodotti tas-sajd speċifikati fuq:

1. inqabdu u kienu mmaniġġjati abbord bastimenti skond ir-regoli tas-saħħa stabbiliti bid-Direttiva 92/48/KEE, jew meta jiġu minn bastiment tal-fabbriki, skond ir-regoli tas-saħħa stabbiliti fil-kapitolu I ta' l-Anness mad-Direttiva 91/493/KEE;

2. inħattu, kienu mmaniġġjati u meta approprjat ippakkjati, ippreparati, ipproċessati, iffriżati, maħlula u maħżuna iġenikament in konformità mal-ħtiġiet stabbiliti fil-Kapitoli II, III u IV ta' l-Anness mad-Direttiva 91/493/KEE;

3. sarulhom kontrolli tas-saħħa skond il-Kapitolu V ta' l-Anness mad-Direttiva 91/493/KEE;

4. huma ppakkjati, immarkati, maħżuna u ttrasportati skond il-Kapitoli VI, VII u VIII ta' l-Anness mad-Direttiva 91/493/KEE;

5. ma jiġux minn speċi tossiċi jew speċi li jikkontjenu l-bijotossiċi;

6. sarulhom b'mod sodisfaċenti l-kontrolli organolettiċi, parasitoloġiċi, kimiċi u mikrobijoloġiċi stabbiliti għal ċerti kategoriji ta' prodotti tas-sajd bid-Direttiva 91/493/KEE u fid-deċiżjonijiet ta' implimentazzjoni magħhom;

Magħmul ..................................................., fil- ...................................................
(Post) (Data)

Siġill

...................................................
Firma ta' l-ispettur uffiċjali
(Isem b'ittri kapitali, kapaċità u kwalifiki ta' persuni li qed jiffirmaw)

*ANNESS B*

## LISTA TA' STABBILIMENTI APPROVATI U BASTIMENTI TAL-FABBRIKI

### I. **Stabbilimenti**

| Numru | Isem u Indirizz | Approvazzjoni mogħtija sa [1] |
|---|---|---|
| 01003 | Procemar SA<br>Africa | tat-30.12.1995 |
| 01007 | Frigopesca SA<br>Africa | tat-30.08.1995 |
| 01011 | Agropesca SA<br>Africa | tat-30.04.1995 |
| 01012 | Novamar SA<br>Africa | tat-30.08.1995 |
| 01013 | Pesquera Marvesa SA<br>Africa | tat-30.08.1995 |
| 01060 | Pesquera Iquique-Guanayes SA<br>lquique | tat-30.12.1995 |
| 01064 | Pesquera del Norte SA<br>Iquique | tat-30.12.1995 |
| 01065 | Pesquera Vamar Ltda<br>Iquique | tat-30.04.1995 |
| 01068 | Inversiones Santa Mónica Ltda<br>Iquique | tat-30.04.1995 |
| 01069 | Pesquera Centomar Ltda<br>Iquipe | tat-30.04.1995 |
| 01070 | Sarmenia Cultivos Marinos<br>Iquique | tat-30.04.1995 |
| 02005 | Helga Mánquez Monardes<br>Tocopilla | tat-30.04.1995 |
| 02022 | Pesquera Friomar Ltda<br>Antofagasta | tat-30.12.1995 |
| 02023 | Rodoifo Rojas y Cía Ltda<br>Antofagasta | tat-30.04.1995 |
| 02024 | Ricardo Devoto Riveros<br>Antofagasta | tat-30.04.1995 |
| 02025 | Pesquera Marazul Ltda<br>Antofagasta | tat-30.04.1995 |
| 02029 | Universidad de Antofagasta<br>Antofagasta | tat-30.12.1995 |
| 02030 | Sociedad Abaroa y Gómez Ltda<br>Antofagasta | tat-30.08.1995 |
| 02035 | Pesquera Arántzazus SA<br>Antofagasta | tat-30.08.1995 |
| 02037 | Norpesca Ltda<br>Antofagasta | tat-30.04.1995 |
| 02043 | Oriele Rojas Rojas<br>Antofagasta | tat-30.08.1995 |
| 02046 | Sociedad Pesquera Galeb Ltda<br>Antofagasta | tat-30.08.1995 |
| 02050 | Pesquera y Conservera Tamail Ltda<br>Taltal | tat-30.12.1995 |
| 02055 | Santana y Cía Ltda<br>Mejillones | tat-30.04.1995 |
| 03061 | Cía Pesquera Camanchaca SA<br>Caldera | tat-30.04.1995 |
| 03062 | Sociedad Pesquera Caldera SA<br>Caldera | tat-30.12.1995 |
| 03067 | Gilframar Ltda<br>Caldera | tat-30.12.1995 |

| Numru | Isem u Indirizz | Approvazzjoni moghtija sa (1) |
|---|---|---|
| 03072 | Pesquera Playa Blanca SA<br>Caldera | tat-30.12.1995 |
| 03073 | Cabo Negro SA<br>Caldera | tat-30.12.1995 |
| 03074 | Pesqucra Skuna Ltda<br>Caldera | tat-30.12.1995 |
| 03077 | Pesquera Huillinco Ltda<br>Caldera | tat-30.04.1995 |
| 03078 | Sociedad Exportadora Mas-Mar Ltda<br>Caldera | tat-30.04.1995 |
| 04002 | Sarpesca SA<br>Coquimbo | tat-30.04.1995 |
| 04005 | Pesquera Humboldt SA<br>Coquimbo | tat-30.12.1995 |
| 04007 | Pesquera San José SA<br>Coquimbo | tat-30.12.1995 |
| 04011 | Pesquera Sabropesca Ltda<br>Coquimbo | tat-30.12.1995 |
| 04013 | Productora v Comercializadora del Mar Ltda<br>(Procomar Ltda)<br>Coquimbo | tat-30.12.1995 |
| 04017 | Sociedad Agrícola Industrial y Comercial Pérez y Ramírez Ltda<br>(Leymo)<br>Coqulmbo | tat-30.12.1995 |
| 04023 | Empresa Pesquera y Conservera Proteus SA<br>Coquimbo | tat-30.04.1995 |
| 04031 | Pesquera Andacollo SA<br>Coquimbo | tat-30.04.1995 |
| 04051 | Pesquera Mares de Chile SA<br>Coquimbo | tat-30.04.1995 |
| 05003 | Pesquera Quintero SA<br>Quintero | tat-30.04.1995 |
| 05011 | Pesquera Santa Lucía SA<br>Quintero | tat-30.04.1995 |
| 05050 | Pesquera San Sebastián SA<br>San Antonio | tat-30.04.1995 |
| 05054 | Comercial Alesa SA<br>Valparaíso | tat-30.04.1995 |
| 05057 | Pesquera Francis Drake SA<br>Valparaíso | tat-30.04.1995 |
| 05060 | Conservera Trans Antartic Ltda<br>Valparaíso | tat-30.12.1995 |
| 05067 | La Ballenita Ltda<br>Valparaíso | tat-30.04.1995 |
| 05071 | Intercomercial Sama SA<br>Valparaíso | tat-30.04.1995 |
| 05077 | Mavicruz SA<br>Valparaíso | tat-30.04.1995 |
| 05079 | Pesquera Marli Mar SA<br>Valparaíso | tat-30.04.1995 |
| 05205 | Jaime Azocar Campusano<br>San Antonio | tat-30.04.1995 |
| 05212 | Pesquera Mamina SA<br>San Antonio | tat-30.04.1995 |
| 05214 | Pesquera Marazul Ltda<br>San Antonio | tat-30.04.1995 |
| 07005 | Pesquera Constitución Ltda<br>Constitución | tat-30.04.1995 |
| 08003 | Chile Algas<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08090 | Conservas Multiexport SA<br>Coronel | tat-30.12.1995 |

| Numru | Isem u Indirizz | Approvazzjoni mogħtija sa (1) |
|---|---|---|
| 08097 | Arlavan Ltda<br>Talcahuano | tat-30.04.1995 |
| 08098 | Comercial Alesa SA<br>Talcahuano | tat-30.04.1995 |
| 08100 | Pesquera Santa María SA<br>Talcahuano | tat-30.04.1995 |
| 08104 | Prodemar Ltda<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08107 | Pesquera San Miguel Ltda<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08113 | Iquique-Guanaye<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08116 | Congelados del Pacífico Ltda<br>Talcahuano | tat-30.04.1995 |
| 08120 | Pesquera San José del Sur SA<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08123 | Pesquera del Golfo SA<br>Talcahuano | tat-30.04.1995 |
| 08128 | Pesquera Cantábrico SA<br>Talcahuano | tat-30.08.1995 |
| 08133 | Unifish SA<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08136 | Frioexport SA<br>Coronel | tat-30.04.1995 |
| 08137 | Heriberto Muñoz Concha<br>Talcahuano | tat-30.04.1995 |
| 08138 | Pesquera Grimar SA<br>Talcahuano | tat-30.04.1995 |
| 08141 | Frigorífico Talcahuano<br>Talcahuano | tat-30.04.1995 |
| 08142 | Sociedad Empacadora Austral SA<br>Talcahuano | tat-30.04.1995 |
| 08143 | Sociedad Pesquera Camanchaca SA<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08146 | Pesquera Larus Ltda<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08148 | Unifish Canning<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08150 | Industria Conservera Agromar Ltda<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08152 | La Fuente del Mar<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08250 | Cía Pesquera San Pedro SACI<br>Talcahuano | tat-30.12.1995 |
| 08252 | Fundación para la Capacitación Pescador Artesanal 'Funcap'<br>Coronel | tat-30.12.1995 |
| 08253 | Sociedad Pesquera Viento Sur LT<br>Coronel | tat-30.04.1995 |
| 08254 | Independent Fisheries SA<br>Coronel | tat-30.04.1995 |
| 08259 | Commercial a Industrial Anchomar Ltda<br>Coronel | tat-30.08.1995 |
| 10012 | Fast-Service Ltda<br>Valdivia | tat-30.04.1995 |
| 10014 | Serviven SA<br>Valdivia | tat-30.12.1995 |
| 10018 | Piscícola Entrerríos SA<br>Valdivia | tat-30.04.1995 |
| 10019 | Pesquera Río Calle Calle SA<br>Valdivia | tat-30.04.1995 |

| Numru | Isem u Indirizz | Approvazzjoni mogħtija sa (1) |
|---|---|---|
| 10030 | Isla Tenglo Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10032 | Eicomar SA<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10034 | Pesquera Trans Antantartic Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10136 | Proaustral Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 100.37 | Jaalmar Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10039 | Pesquera Ralún Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10050 | Pesquera Royale Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.11.1995 |
| 10053 | Alimentos Multiexport SA<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10054 | Infrimar Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10055 | Pcsquera Quehui Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10057 | Pesquera Luis Ibarra Pozo Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10058 | Asenav SA<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10060 | Pesquera Luis Andrade Pinto<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10063 | Tamai Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10064 | Pesquera Mar Antártico SA<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10066 | Aquasur Fischeries SA<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10067 | Agroindustrial Santa Cruz SA<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10068 | Dipromar SA<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10070 | Nichiro Chile Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10072 | Pesquera Aguamar SA<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10076 | Pesquera Cormoran Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10080 | Fiordo Blanco Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10081 | Conservamar SA<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10082 | Produal Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10083 | Seabay Chile SA<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10084 | Ventisqueros SA<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10085 | Comercial Comtesa Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10092 | Vartich Comercio Exterior<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10097 | Pesquera Santa Marta Ltda<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |
| 10100 | Luis Orlando Retamales Carden<br>Puerto Montt | tat-30.12.1995 |
| 10103 | Canales del Sur SA<br>Puerto Montt | tat-30.04.1995 |

| Numru | Isem u Indirizz | Approvazzjoni mogħtija sa [1] |
|---|---|---|
| 10150 | Conservera San Rafael Ltda<br>Calbuco | tat-30.12.1995 |
| 10154 | Soto Lenize Hijos Ltda<br>Calbuco | tat-30.12.1995 |
| 10156 | Fitz-Roy SA<br>Calbuco | tat-30.12.1995 |
| 10157 | Pesquera Leymo Ltda (Pérez y Ramírez Ltda)<br>Calbuco | tat-30.12.1995 |
| 10158 | Pesquera Puluqui Ltda<br>Calbuco | tat-30.12.1995 |
| 10159 | Pesquera y Conservera El Ancla Ltda<br>Calbuco | tat-30.12.1995 |
| 10160 | Aguas Claras SA<br>Calbuco | tat-30.12.1995 |
| 10163 | South Pacific Fishing Co. SA<br>Calbuco | tat-30.12.1995 |
| 10166 | Conservera Sacramento SA<br>Calbuco | tat-30.12.1995 |
| 10180 | Pesquera American Seafood Ltd<br>Ancud | tat-30.12.1995 |
| 10182 | Infrimar Ltda<br>Ancud | tat-30.04.1995 |
| 10183 | Sociedad Comercial Gran América Ltda<br>Ancud | tat-30.04.1995 |
| 10189 | Pesquera Messamar SA<br>Ancud | tat-30.12.1995 |
| 10190 | Sociedad Pesquera Pacífico Austral Ltd<br>Ancud | tat-30.12.1995 |
| 10195 | Cultivos Marinos Chile SA<br>Ancud | tat-30.04.1995 |
| 10210 | Sociedad Comercial Industrial Agromar Ltda<br>Castro | tat-30.12.1995 |
| 10212 | Promex Ltda<br>Castro | tat-30.12.1995 |
| 10216 | Pesquera Andina SA<br>Castro | tat-30.04.1995 |
| 10217 | Salmones Aucar Ltda<br>Castro | tat-30.08.1995 |
| 10220 | Pesquera Unichile SA<br>Castro | tat-30.12.1995 |
| 10221 | Salmones Antártica SA<br>Castro | tat-30.04.1995 |
| 10223 | Conservas Dalcahue SA<br>Castro | tat-30.12.1995 |
| 10225 | Comercial Gop Ltda<br>Castro | tat-30.06.1995 |
| 10226 | Skiring Salmón Ltda<br>Castro | tat-30.04.1995 |
| 10227 | Pesquera Unimarc SA<br>Castro | tat-30.04.1995 |
| 10228 | Frigorífico Dalcahue SA<br>Castro | tat-30.04.1995 |
| 10229 | Sociedad Comercial Industrial Agromar Ltda<br>Castro | tat-30.12.1995 |
| 10231 | Antarfrío SA<br>Castro | tat-30.04.1995 |
| 10232 | Maintec SA<br>Castro | tat-30.12.1995 |
| 10235 | Proces Adora Avalón SA<br>Castro | tat-30.08.1995 |
| 10236 | Asesoría Acuícola Ltda<br>Castro | tat-30.04.1995 |

| Numru | Isem u Indirizz | Approvazzjoni moghtija sa (1) |
|---|---|---|
| 10237 | Cultivos Achao SA<br>Castro | tat-30.10.1994 |
| 10239 | René Diaz Miranda<br>Castro | tat-30.06.1995 |
| 10255 | Salazar y Cerna Ltda<br>Quellón | tat-30.12.1995 |
| 10256 | Pesquera Palacios SA<br>Quellón | tat-30.12.1995 |
| 10258 | Salmones Quellón Ltda<br>Quellón | tat-30.12.1995 |
| 10259 | Pacific Star SA<br>Quellón | tat-30.12.1995 |
| 10260 | Pesquera Yadrán SA<br>Quellón | tat-30.06.1995 |
| 10267 | Sociedad Comercial Madrinos Principadox<br>Quellón | tat-30.06.1995 |
| 11004 | Pesquera Friosur SA<br>Puerto Aysén | tat-30.04.1995 |
| 11006 | Sociedad Comercial GOP Ltda<br>Puerto Aysén | tat-30.04.1995 |
| 11007 | Darwin Ltda<br>Puerto Aysén | tat-30.12.1995 |
| 11010 | Pesquera Salmar Ltda<br>Puerto Aysén | tat-30.04.1995 |
| 11012 | Pesca Chile SA<br>Puerto Aysén | tat-30.04.1995 |
| 11014 | Pesca Austral SA<br>Puerto Aysén | tat-30.12.1995 |
| 11018 | Salmones Antártica<br>Puerto Aysén | tat-28.08.1995 |
| 11025 | Comercial Comtesa Ltda<br>Puerto Aysén | tat-30.12.1995 |
| 12006 | Pesquera Morelia Reyes y Cía Ltd<br>Punta Arenas | tat-30.12.1995 |
| 12007 | Pesquera Héctor Ujevic Pivcevic<br>Punta Arenas | tat-30.12.1995 |
| 12015 | Pesquera Galindo y Vergara Ltd<br>Punta Arenas | tat-30.12.1995 |
| 12016 | Comercial Comtesa SA<br>Punta Arenas | tat-30.12.1995 |
| I 2028 | Pesquera Royale Ltda<br>Punta Arenas | tat-30.12.1995 |
| 12030 | Pesquera Torres del Paine SA<br>Punta Arenas | tat-30.12.1995 |
| 12033 | Cidepes Ltda<br>Punta Arenas | tat-30.12.1995 |
| 12036 | Pesquera Edén Ltda<br>Punta Arenas | tat-30.12.1995 |
| 12038 | Copra Ltda<br>Punta Arenas | tat-30.04.1995 |
| 12039 | Pesca Chile SA<br>Punta Arenas | tat-30.04.1995 |
| 12042 | Frigorífico Tres Puentes de Magallanes Ltda<br>Punta Arenas | tat-30.04.1995 |
| 12048 | Pesca Suribérica SA<br>Punta Arenas | tat-30.04.1995 |
| 13024 | Sociedad Agrícola Aguas Claras<br>Santiago | tat-30.08.1995 |
| 13027 | Sociedad Comercial a Industrial Nanaimo Ltd<br>Santiago | tat-30.08.1995 |

| Numru | Isem u Indirizz | Approvazzjoni mogħtija sa (1) |
|---|---|---|
| 13030 | Sociedad Agrícola Aguas Blancas<br>Santiago | tat-30.04.1995 |
| 13031 | Comercial Magna Ltda<br>Santiago | 30.04.1995 |
| 13032 | Finamar SA<br>Santiago | 30.08.1995 |
| 13035 | Comercial e Industrial Alichile LT<br>Santiago | 30.08.1995 |
| 13043 | Chile Seafoods SA<br>Santiago | 30.12.1995 |
| 13044 | Frigorífico Seminario Ltda<br>Santiago | 30.04.1995 |
| 13051 | Sociedad Comercial Santa Barbara SA<br>Santiago | 30.04.1995 |

(1) Id-Data ta' l-iskadenza ta' l-approvazzjoni, jew mhux illimitata.

II. **Bastimenti tal-fabbriki**

| Numru | Isem | L-Isem u l-indirizz tas-sid | Approvazzjoni mogħtija sa (1) |
|---|---|---|---|
| 2001 | San Rafael | Pesquera Iquique<br>Guanaye | 30. 04.1995 |
| 2007 | Ying-Yang | Daering Fishering<br>Co Ltda Chi. | 30. 04.1995 |
| 2009 | Kirishima Maru | Endepes SA | 30. 04.1995 |
| 2011 | Puerto Ballena | Pesca Chile SA | 30. 04.1995 |
| 2012 | Mino | Pesquera Suraustral SA | 30. 04.1995 |
| 2013 | Betanzos | Pesca Chile SA | 30. 04.1995 |
| 2014 | Pedrosa | Pesca Chile SA | 30. 04.1995 |
| 2016 | Chomapi Maru | Pesca Chile SA | 30. 04.1995 |
| 2018 | Elqui | Pesquera de Los Andes SA | 30. 04.1995 |
| 2019 | Unzen | Endepes SA | 30.04.1995 |
| 2020 | Mar del Sur I | Pesquera<br>Mar del Sur SA | 30. 04.1995 |
| 2021 | Mar del Sur II | Pesquera Mar del Sur SA | 30. 04.1995 |
| 2022 | Ercilla | Pesquera de Los Andes SA | 30. 04.1995 |
| 2023 | Cisne Blanco | Pesca Cisnes SA | 30. 04.1995 |
| 2024 | Cisne Verde | Pesca Cisnes SA | 30. 04.1995 |
| 2025 | Mar del Sur III | Pesquera Mar del Sur SA | 30. 04.1995 |
| 2026 | Isla Isabel | Pesca Suribérica SA | 30. 04.1995 |
| 2030 | Antonio Lorenzo | Concar SA | 30. 04.1995 |
| 2031 | Isla Sofía | Pesca Suribérica SA | 30. 04.1995 |
| 2032 | Isla Camila | Pesca Suribérica SA | 30. 04.1995 |
| 2034 | Chamiza | Pesquera Punta Arenas SA | 30. 04.1995 |
| 2035 | Chacabuco | Pesquera Punta Arenas SA | 30. 04.1995 |
| 2036 | Charrúa | Pesquera Punta Arenas SA | 30. 04.1995 |
| 2037 | Chaval | Pesquera Punta Arenas SA | 30. 04.1995 |
| 2038 | María Tamara | Concar SA | 30. 04.1995 |
| 1472 | Iber I | Iber Chile Ltda | 30.04.1995 |

(1) Id-Data ta' l-iskadenza ta' l-approvazzjoni, jew mhux illimitata.